



铁路合作组织委员会
波兰共和国
00-681 华沙
霍扎街63/67号

КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ
СОТРУДНИЧЕСТВА
ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ
ул. Хожа 63/67
00-681 Варшава
Республика Польша

KOMITEE DER ORGANISATION
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT
DER EISENBAHNEN
ul. Hoża 63/67
00-681 Warschau
Republik Polen

COMMITTEE OF THE ORGANISATION
FOR CO-OPERATION
BETWEEN RAILWAYS
ul. Hoża 63/67
00-681 Warsaw
Republic of Poland

电话/Тел./Tel.: (+48) 22 657 36 00
传真/Факс/Fax: (+48) 22 621 94 17, 657 36 54

e-mail: osjd@osjd.org.pl
www.osjd.org

№ III-066.ZA/19

Варшава, 21 октября 2019 года

**Сторонам Договора о МТТ:
АЗ, БЧ, ГР, КЗХ, КРГ, ЛДЗ, ЛГ, ЧФМ, УБЖД,
Минтранс России, ТДЖ, УТИ, УЗ, ЧД, ЭВР**

ОАО «РЖД», АО OPERAIL

К сведению: ВР и СНЦФ – наблюдателям ОСЖД,

**ООО «СТМ», АО «ПЛАСКЕ» -
присоединённым предприятиям ОСЖД**

*Касается: изменения в таблицах
транзитных расстояний УТИ в МТТ*

Уважаемые дамы и господа!

В соответствии с пунктами 8.2 и 12.2 Статьи 1 Договора о Международном железнодорожном транзитном тарифе (МТТ) Комитет ОСЖД, как депозитарий Договора о МТТ, и на основании уведомления АО «Узбекистон темир йуллари» (УТИ), представленное письмом за № 04/5811-19 от 16.10.2019 (копия письма УТИ прилагается к настоящему письму), информирует об изменении в таблицах транзитных расстояний Узбекских железных дорог (УТИ) в Раздел I Части V МТТ.

Изменение в таблицы транзитных расстояний Узбекских железных дорог (УТИ) вводится в действие с 5 ноября 2019 года и вносится в МТТ как изменение под номером 178.

Приложение: копия письма УТИ за № 04/5811-19 от 16.10.2019 – на 1 стр.

С уважением,

Заместитель председатель Комитета ОСЖД

Чжан Цюнь



#02195 OSJD XXDN



«O'ZBEKISTON TEMIR YO'LLARI»

AKSIYADORLIK JAMIYATI

100060, Toshkent sh., T.Shevchenko ko'chasi, 7-uy, tel.: 238-80-28, fax: 233-69-24
info@uzrailway.uz, uzrailway@exat.uz

2019-yil «16» 10

№ 04/5811-19

КОМИТЕТ ОСЖД
входящий № 2495

прил. 2019 -10- 21

.....
рабочий №

Комитет Организации

сотрудничества железных дорог

Всем железным дорогам –
участницам Договора о МТТ - АЗ,
БЧ, ГР, КЗХ, КРГ, ЛДЗ, ЛГ, ЧФМ,
УБЖД, ТДЖ, УЗ, ЧД, ЭВР.

Министерство транспорта
Российской Федерации

Акционерное общество «Узбекистон темир йуллари»
информирует:

В связи с внесением изменения в Тарифное Руководство №4, начиная с 10 сентября 2019 года, в Разделе I Таблицы транзитных расстояний Узбекских железных дорог (УТИ) наименование станции привести в соответствии с Тарифным руководством № 4, заменив наименование станции «Болдыр (эксп.)» на «Сурханобод (эксп.)».

Просим присвоить данному изменению очередной номер с датой введения с 1 октября 2019 года.

Заместитель
председателя правления

А.С. Камалов